

**PRODUCT FICHE (EN) - STANDARDNI PODATKI O IZDELKU (SI)**  
**KARTA PRODUKTU (PL) - INFORMACJNÍ LIST (CZ)**  
**OPIS VÝROBKU (SK)**

	English	Slovenščina																															
<b>A</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>STANDARDNI PODATKI O IZDELKU</b>																															
<b>B</b>	Trade mark	Dobaviteljevo ime ali blagovna znamka	<b>VIVAX</b>																														
<b>C</b>	Model Identification	Oznaka modela	<b>TTR-98</b>																														
<b>D</b>	Category of household refrigerating appliance *	Razred gospodinjanskega hladilnega aparata *	<b>7</b>																														
<b>E</b>	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	<b>A++</b>																														
<b>F</b>	Annual energy consumption (AEC) kWh/year **	Letna poraba energije (AEC) kWh/god **	<b>131 kWh/year</b>																														
<b>G</b>	Storage volume of fresh food compartment (L)	Prostornina predelka za shranjevanje, ki niso klasificirani z zvezdico (L)	<b>82 L</b>																														
<b>H</b>	Storage volume of frozen food compartment (4 star) (L)	Prostornine vseh predelkov za shranjevanje zamrznjene hrane (4 zvezdice) (L)	<b>14 L</b>																														
<b>I</b>	Frost-free household appliance	Naprava brez nastanka ledu - NO FROST (NoFrost = Brez ledu, Natural = Naravni pretok zraka)	<b>Natural</b>																														
<b>J</b>	Power cut safe time (Temperature rise time) (h)	Čas hrambe v primeru motenj v napajanju (čas dviga temperature) (h)	<b>13 h</b>																														
<b>K</b>	Freezing capacity (kg/24h)	Zmogljivost zamrzovanja (kg/24h)	<b>2</b>																														
<b>L</b>	Climate class This appliance is intended to be used at an ambient temperature between lowest and highest temperature (°C)	Klimatski razred Ta aparat se uporablja pri temperaturah prostora od najnižja temperatura do najvišja temperatura (°C)	<b>N, ST</b>																														
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Class</th> <th>Symbol</th> <th>Ambient average temperature (°C)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Extended temperate</td> <td>SN</td> <td>+ 10 do + 32</td> </tr> <tr> <td>Temperate</td> <td>N</td> <td>+ 16 do + 32</td> </tr> <tr> <td>Subtropical</td> <td>ST</td> <td>+ 16 do + 38</td> </tr> <tr> <td>Tropical</td> <td>T</td> <td>+ 16 do + 43</td> </tr> </tbody> </table>	Class	Symbol	Ambient average temperature (°C)	Extended temperate	SN	+ 10 do + 32	Temperate	N	+ 16 do + 32	Subtropical	ST	+ 16 do + 38	Tropical	T	+ 16 do + 43	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Razred</th> <th>Oznaka</th> <th>Povprečna temp. prostora (°C)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Razširjeni zmerni</td> <td>SN</td> <td>+ 10 do + 32</td> </tr> <tr> <td>Zmerni</td> <td>N</td> <td>+ 16 do + 32</td> </tr> <tr> <td>Subtropski</td> <td>ST</td> <td>+ 16 do + 38</td> </tr> <tr> <td>Tropski</td> <td>T</td> <td>+ 16 do + 43</td> </tr> </tbody> </table>	Razred	Oznaka	Povprečna temp. prostora (°C)	Razširjeni zmerni	SN	+ 10 do + 32	Zmerni	N	+ 16 do + 32	Subtropski	ST	+ 16 do + 38	Tropski	T	+ 16 do + 43	
Class	Symbol	Ambient average temperature (°C)																															
Extended temperate	SN	+ 10 do + 32																															
Temperate	N	+ 16 do + 32																															
Subtropical	ST	+ 16 do + 38																															
Tropical	T	+ 16 do + 43																															
Razred	Oznaka	Povprečna temp. prostora (°C)																															
Razširjeni zmerni	SN	+ 10 do + 32																															
Zmerni	N	+ 16 do + 32																															
Subtropski	ST	+ 16 do + 38																															
Tropski	T	+ 16 do + 43																															
<b>M</b>	Airborne acoustical noise emissions expressed in dB(A) re1 pW	emisije akustičnega hrupa, ki se prenaša po zraku, izražene v dB(A) re 1 pW	<b>39 dB</b>																														
<b>N</b>	Built in appliance	Vgrajena naprava (No = Ne, Yes = Ja)	<b>No</b>																														
<b>O</b>	Refrigerant	Hladilni plin	<b>R600a / 25g</b>																														
<b>P</b>	Defrosting	Odtajanje (Manual = Ročno, Auto = Samodejno)	<b>Manual</b>																														
<b>Q</b>	Power supply / frequency	Moč / frekvenca	<b>220-240V/50Hz</b>																														
<b>R</b>	Class Protection	Klasa zaščite	<b>I</b>																														
<b>S</b>	Type of control	Nadzor (Mehanic = Mehanski, Electronic = Elektronski)	<b>Mechanical</b>																														
<b>T</b>	Net dimensions (WxHxD) (mm)	Dimenzije naprave (ŠxVxD) (mm)	<b>501x845x540</b>																														
<b>U</b>	Box Dimensions (WxHxD) (mm)	Dimenzije embalaže (ŠxVxD) (mm)	<b>527x854x527</b>																														
<b>V</b>	Net / Gross weight (kg)	Netto / Bruto teža (kg)	<b>25,5kg / 27,6kg</b>																														
<b>*</b>	Category: 1 - Refrigerator with one or more fresh-food storage compartments / 2 - Refrigerator-cellar, Cellar and Wine storage appliances / 3 - Refrigerator-chiller and Refrigerator with a 0-star compartment / 4 - Refrigerator with a one-star compartment / 5 - Refrigerator with a two-star compartment / 6 - Refrigerator with a three-star compartment / 7 - Refrigerator-freezer / 8 - Upright freezer / 9 - Chest freezer / 10 - Multi use and other refrigerating appliances	Kategorija: 1 - Hladilnik z enim ali več predelki za shranjevanje sveže hrane / 2 - Hladilnik-klet, klet in aparat za shranjevanje vina / 3 - Hladilnik-ohlajevalnik in hladilnik s predelkom brez zvezdic / 4 - Hladilnik s predelkom z eno zvezdico / 5 - Hladilnik s predelkom z dvema zvezdicama / 6 - Hladilnik s predelkom s tremi zvezdicami / 7 - Hladilnik-zamrzovalnik / 8 - Zamrzovalna omara / 9 - Zamrzovalna skrinja / 10 - Aparati za večstransko uporabo in drugi aparati																															
<b>**</b>	Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results for 24 hours. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located	Letna poraba energije XYZ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa za 24 ur. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe aparata in njegove lokacije																															

	<b>Polski</b>	<b>Český</b>	<b>Slovenský</b>																																													
<b>A</b>	<b>KARTA PRODUKTU</b>	<b>INFORMAČNÍ LIST</b>	<b>OPIS VÝROBKU</b>																																													
<b>B</b>	Nazwa dostawcy lub znak towarowy	Ochranná známka dodavatele	Meno obchodná značka																																													
<b>C</b>	Identyfikator modelu dostawcy zgodnie	Identifikační značka modelu	Identifikačný kód modelu dodávateľa																																													
<b>D</b>	kategoria modelu urządzenia chłodniczego dla gospodarstw domowych *	Kategorie modelu chladicího spotřebiče pro domácnost *	Katégoria modelu chladiačeho spotrebiča pre domácnosť *																																													
<b>E</b>	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej efektívnosti																																													
<b>F</b>	Roczne zużycie energii (AEc) kWh/god **	Roční spotřeba energie (AEc) kWh/rod **	Ročná spotreba energie (AEc) kWh/vj. **																																													
<b>G</b>	Pojemność użytkowa każdej komory, świeża żywność (L)	Úložný objem prostoru pro čerstvé potraviny (L)	Úložný priestor pre čerstvé potraviny (L)																																													
<b>H</b>	Pojemność użytkowa każdej komory, mrożonki (4 gwiazdki) (L)	Úložný objem prostoru pro mražené potraviny (4 hvězdičky) (L)	Objem priestoru pre mražené potraviny (4 hviezdičky) (L)																																													
<b>I</b>	Urządzenie bez gromadzenia się lodu - NO FROST (NoFrost = bez gromadzenia się lodu, Natural = Naturalny przepływ powietrza)	Domácí spotřebič bez mrazu (NoFrost = Zařízení NoFrost, Natural = Přírodní proudění vzduchu)	Domáce spotrebiče bez mrazu (NoFrost=Bez námrazy; Natural=Prírodný prietok vzduchu)																																													
<b>J</b>	Bezpieczny czas przechowywania »X« godzin bez zasilania (czas wzrostu temperatury) (h)	Doba skladování při vypnutí, definovaná jako „doba náběhu teploty“; (h)	Bezpečný čas pri prerušení dodávky prúdu, “definovaný ako „čas teplotného nárastu“ (h)																																													
<b>K</b>	Zdolność zamrażania (kg/24h)	Mrazicí výkon (kg/24h)	Kapacita mrazenia (kg/24h)																																													
<b>L</b>	<p>Klasa klimatyczna Urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od dolna granica do górna granica (°C)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Klasa</th> <th>Symbol</th> <th>Średnia temp. otoczenia (°C)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Rozszerzona umiarkowana</td> <td>SN</td> <td>+ 10 do + 32</td> </tr> <tr> <td>Umiarkowana</td> <td>N</td> <td>+ 16 do + 32</td> </tr> <tr> <td>Subtropikalna</td> <td>ST</td> <td>+ 16 do + 38</td> </tr> <tr> <td>Tropikalna</td> <td>T</td> <td>+ 16 do + 43</td> </tr> </tbody> </table>	Klasa	Symbol	Średnia temp. otoczenia (°C)	Rozszerzona umiarkowana	SN	+ 10 do + 32	Umiarkowana	N	+ 16 do + 32	Subtropikalna	ST	+ 16 do + 38	Tropikalna	T	+ 16 do + 43	<p>Klimatická třída Tento spotřebič je určen k použití za teploty okolí od nejnižší teplota do nejvyšší teplota (°C)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Třída</th> <th>Značka</th> <th>Průměrná teplota okolí. (°C)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Rozšířené mírné pásmo</td> <td>SN</td> <td>+ 10 až + 32</td> </tr> <tr> <td>Mírné pásmo</td> <td>N</td> <td>+ 16 až + 32</td> </tr> <tr> <td>Subtropické pásmo</td> <td>ST</td> <td>+ 16 až + 38</td> </tr> <tr> <td>Tropické pásmo</td> <td>T</td> <td>+ 16 až + 43</td> </tr> </tbody> </table>	Třída	Značka	Průměrná teplota okolí. (°C)	Rozšířené mírné pásmo	SN	+ 10 až + 32	Mírné pásmo	N	+ 16 až + 32	Subtropické pásmo	ST	+ 16 až + 38	Tropické pásmo	T	+ 16 až + 43	<p>Klimatická trieda Tento spotrebič je určený na používanie pri izbovej teplote od najnižšia teplota do najvyššia teplota (°C)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Trieda</th> <th>Symbol</th> <th>Priemerná teplota okolitého (°C)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Rozšírená mierna</td> <td>SN</td> <td>+ 10 až + 32</td> </tr> <tr> <td>Mierna</td> <td>N</td> <td>+ 16 až + 32</td> </tr> <tr> <td>Subtropická</td> <td>ST</td> <td>+ 16 až + 38</td> </tr> <tr> <td>Tropická</td> <td>T</td> <td>+ 16 až + 43</td> </tr> </tbody> </table>	Trieda	Symbol	Priemerná teplota okolitého (°C)	Rozšírená mierna	SN	+ 10 až + 32	Mierna	N	+ 16 až + 32	Subtropická	ST	+ 16 až + 38	Tropická	T	+ 16 až + 43
Klasa	Symbol	Średnia temp. otoczenia (°C)																																														
Rozszerzona umiarkowana	SN	+ 10 do + 32																																														
Umiarkowana	N	+ 16 do + 32																																														
Subtropikalna	ST	+ 16 do + 38																																														
Tropikalna	T	+ 16 do + 43																																														
Třída	Značka	Průměrná teplota okolí. (°C)																																														
Rozšířené mírné pásmo	SN	+ 10 až + 32																																														
Mírné pásmo	N	+ 16 až + 32																																														
Subtropické pásmo	ST	+ 16 až + 38																																														
Tropické pásmo	T	+ 16 až + 43																																														
Trieda	Symbol	Priemerná teplota okolitého (°C)																																														
Rozšírená mierna	SN	+ 10 až + 32																																														
Mierna	N	+ 16 až + 32																																														
Subtropická	ST	+ 16 až + 38																																														
Tropická	T	+ 16 až + 43																																														
<b>M</b>	Poziom emitowanego hałasu, podany w dB(A) re 1 pW	Emise hluku šířeného vzduchem vyjádřené v dB(A)re 1 pW	Úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom vyjadrené v dB(A) re 1 pW																																													
<b>N</b>	Model jest przeznaczony do zabudowy (No = Nie, Yes = Do)	Vestavěný spotřebič (No = Ne, Yes = Ano)	Vstavaný spotrebič (No = žiadny, Yes = Áno)																																													
<b>O</b>	Chłodzenie gazu	Chladicí plyn	Chladiaci plyn																																													
<b>P</b>	Rozmrażanie (Manual=Ręcznie, Auto=Automatycznie)	Odmrazování (Manual = Manuál, Auto = Automatický)	Odmrazování (Manual=Manuálny, Auto=Automatický)																																													
<b>Q</b>	Moc / częstotliwość	Napájení / frekvence	Napájanie / frekvencia																																													
<b>R</b>	Klasa ochrony	Třída ochrany	Trieda ochrany																																													
<b>S</b>	Kontrola (Mechanical = Mechaniczny, Electronic = Elektroniczny)	Typ řízení (Mechanical = Mechaniczny, Electronic = Elektronický)	Typ kontroly (Mechanical = Manuálny, Electronic = Elektronický)																																													
<b>T</b>	Wymiary urządzenia (WxHxD) (mm)	Net Rozměry (WxHxD) (mm)	Net Rozmery (WxHxD) (mm)																																													
<b>U</b>	Wymiary opakowania (WxHxD) (mm)	Rozměry skříněk (WxHxD) (mm)	Rozmery skriniek (WxHxD) (mm)																																													
<b>V</b>	Masa netto / brutto (kg)	Čistá / hrubá hmotnost (kg)	Čistá / hrubá hmotnosť (kg)																																													
<b>*</b>	Kategoria: 1 - Chłodziarka z co najmniej jedną komorą do przechowywania świeżej żywności / 2 - Chłodziarka z komorą piwniczną, piwniczka i urządzenie do przechowywania wina / 3 - Chłodziarko-chłodziarka i chłodziarka z komorą bezgwiezdkową / 4 - Chłodziarka z komorą jednogwiezdkową / 5 - Chłodziarka z komorą dwugwiezdkową / 6 - Chłodziarka z komorą trzygwiezdkową / 7 - Chłodziarko-zamrażarka / 8 - Zamrażarka szafowa / 9 - Zamrażarka skryniowa / 10 - Urządzenie wielofunkcyjne i inne urządzenia	Kategorie spotřebiče: 1 - Chladnička s jedním nebo několika prostory pro čerstvé potraviny / 2 - Chladnička s prostorem s mírnou teplotou, chladnička s mírnou teplotou a spotřebič pro uchování vína / 3 - Chladnička/zchlazovač a chladnička s prostorem bez označených hvězdiček / 4 - Chladnička s prostorem označeným jednou hvězdičkou / 5 - Chladnička s prostorem označeným dvěma hvězdičkami / 6 - Chladnička s prostorem označeným třemi hvězdičkami / 7 - Chladnička/mraznička / 8 - Skříňová mraznička / 9 - Mrazicí pult / 10 - Víceúčelové a jiné spotřebiče	Katégoria spotrebičov: 1 - Chladnička s jedným alebo niekoľkými oddeleniami na uchovávanie čerstvých potravín / 2 - Chladnička kombinovaná s chladiacim spotrebičom s vyššou teplotou, chladiače spotrebiče s vyššou teplotou a spotrebiče na uchovávanie vína / 3 - Chladnička kombinovaná s chladiacim spotrebičom na uchovávanie rýchlo sa kaziacich potravín a chladnička s bezhviezdkovým oddelením / 4 - Chladnička s 1-hviezdičkovým oddelením / 5 - Chladnička s 2-hviezdičkovým oddelením / 6 - Chladnička s 3-hviezdičkovým oddelením / 7 - Chladnička s mrazničkou / 8 - Mraznička skrinieho typu / 9 - Mraznička pultového typu / 10 - Multifunkčné a iné spotrebiče																																													
<b>**</b>	Zużycie energii »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników testu przeprowadzonego w normalnych warunkach w cyklu 24 godzinny. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje	Spotřeba energie „XYZ“ kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky po dobu 24 hodin. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče	Spotreba energie „XYZ“ kWh za rok na základe výsledkov štandardného testu za 24 hodín. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa a kde je umiestnený																																													

<b>Magyar</b>																
<b>A</b>	<b>TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP</b>															
<b>B</b>	Márka															
<b>C</b>	Terméktípus															
<b>D</b>	A háztartás hűtőkészülék modell kategóriája *															
<b>E</b>	A modell energiahatékonysági osztálya															
<b>F</b>	A összhangban kiszámított éves energiafogyasztás (A <sub>EC</sub> ) kWh/évben **															
<b>G</b>	Az egyes terek tárolási térfogata (L)															
<b>H</b>	Fagyasztott ételrekesz tárolási térfogata (4 csillag) (L)															
<b>I</b>	A „jegeedésmentes” kifejezés a vonatkozó tér(terek) esetében - NO FROST (No Frost =Automata leolvasztás, Natural = Természetes levegőáramlás)															
<b>J</b>	„áramkimaradástól független »X« óra”: a „hőmérséklet-emelkedési idő” (h)															
<b>K</b>	„Fagyasztókapacitás” kg/24 órában kifejezve (kg/24h)															
<b>L</b>	<p>Klímaosztály</p> <p>Ezt a készüléket »X« [legalacsonyabb hőmérséklet] °C és »X« [legmagasabb hőmérséklet] °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Klímaosztály</th> <th>Szimbólum</th> <th>Átlagos környezeti hőmérséklet (°C)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bővített mérsékelt</td> <td>SN</td> <td>+ 10 do + 32</td> </tr> <tr> <td>Mérsékelt</td> <td>N</td> <td>+ 16 do + 32</td> </tr> <tr> <td>Szubtrópusi</td> <td>ST</td> <td>+ 16 do + 38</td> </tr> <tr> <td>Trópusi</td> <td>T</td> <td>+ 16 do + 43</td> </tr> </tbody> </table>	Klímaosztály	Szimbólum	Átlagos környezeti hőmérséklet (°C)	Bővített mérsékelt	SN	+ 10 do + 32	Mérsékelt	N	+ 16 do + 32	Szubtrópusi	ST	+ 16 do + 38	Trópusi	T	+ 16 do + 43
Klímaosztály	Szimbólum	Átlagos környezeti hőmérséklet (°C)														
Bővített mérsékelt	SN	+ 10 do + 32														
Mérsékelt	N	+ 16 do + 32														
Szubtrópusi	ST	+ 16 do + 38														
Trópusi	T	+ 16 do + 43														
<b>M</b>	Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve															
<b>N</b>	Ha a modell egy beépíthető készülék, ezt fel kell tüntetni (No = Nem, Yes = Igen)															
<b>O</b>	Hűtőközeg-gáz															
<b>P</b>	Kiolvasztás (Manual=Manuálisan, Auto=Automatikusan)															
<b>Q</b>	Tápegység / frekvencia															
<b>R</b>	Védelmi osztály															
<b>S</b>	Működés (Mechanical = Mechanikai, Electronic = Elektronikus)															
<b>T</b>	Nettó méretek (WxHxD) (mm)															
<b>U</b>	Doboz méretei (WxHxD) (mm)															
<b>V</b>	Nettó / bruttó súly (kg)															
<b>*</b>	<p>Kategória:</p> <p>1 - Hűtőszekrény egy vagy több friss élelmiszer tárolására szánt térrel / 2 - Hűtőszekrény-borhűtő, borhűtő és bortároló készülékkel / 3 - Hűtőszekrény-sokkolóhűtő és hűtőszekrény nulla csillagos térrel / 4 - Hűtőszekrény egycsillagos térrel / 5 - Hűtőszekrény kétszillagos térrel / 6 - Hűtőszekrény háromcsillagos térrel / 7 - Hűtőszekrény-fagyasztó / 8 - Fagyasztószekrény / 9 - Fagyasztóáda / 10 - Többfunkciós és egyéb hűtőkészülékek</p>															
<b>**</b>	XYZ« kWh/év energiafogyasztás 24 órás szabványos teszteredmények alapján. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék elhelyezésétől és használatának módjától															